

LA VOIE

PRINTEMPS 2020 • Vol. 12

BEECHWOOD

MAGAZINE

COMMÉMORATION ET CÉLÉBRATION DE LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

par Kéum Roling

LE MONUMENT COMMÉMORATIF D'INCINÉRATION À OTTAWA

par Nicolas McCarthy

LA CÉRÉMONIE DE LA JOURNÉE DES ANCIENS COMBATTANTS 2020 VIA LA CHAÎNE TVTULIPE

par Kita Szpak

82 000 HISTOIRES À PARTAGER LE GÉNÉRAL CHARLES FOULKES

par Erika Wagner

LETTRE DU RÉDACTEUR EN CHEF

LA COVID-19 a radicalement changé nos plans pour 2020. En mars, nous avons limité puis interdit l'accès au Centre commémoratif national Beechwood. En avril, nous avons dû prendre des mesures pour fermer les terrains du cimetière au public visiteur et nous avons donné la priorité aux rencontres avec les familles par téléphone ou par communication électronique. La décision de fermer le cimetière n'a pas été prise à la légère et c'était une précaution nécessaire. Nous apprécions la compréhension de la collectivité en ces temps difficiles.

La Fondation du cimetière Beechwood a reporté ou annulé de nombreux événements. Nous continuons à chercher des moyens de partager l'histoire, de célébrer l'anniversaire d'événements spécifiques, ainsi que de planifier quand nous rouvrirons et pourrons accueillir de nouveau tout le monde sur nos terrains. Nous avons vraiment hâte de revenir à la nouvelle normalité.

Vous remarquerez que ce numéro commémore le 75^e anniversaire de la libération de la Hollande et tout ce qui est lié à l'amitié canado-néerlandaise et à son histoire. Nous avions prévu de nombreux événements, en partenariat non seulement avec l'ambassade du Royaume des Pays-Bas et avec le Festival canadien des tulipes, mais aussi avec Anciens Combattants Canada, the Ingenium Group et Ancestry.ca. La plupart de ces événements sont devenus virtuels ou ont été reportés en 2021.

Nous partageons toujours des photos, des histoires et d'autres faits intéressants sur les pages de Beechwood dans les médias sociaux. Je vous encourage à les visiter.

- Facebook (@BeechwoodCemetery, @NMCBeechwood, @cimetiereBeechwood)
- Twitter (@BeechwoodOttawa)
- Instagram (@beechwoodcemetery)
- Youtube (Beechwood Cemetery)

Comme toujours, j'espère que ce numéro vous plaira et j'ai hâte de vous voir au cours des mois à venir lorsque le danger aura disparu. Veillez à votre sécurité et restez en bonne santé.

Remarque : Ce numéro sera uniquement une édition numérique car nous avons décidé de ne pas imprimer pendant la période de la COVID-19.

Nicolas McCarthy

Directeur du marketing, des communications et de la sensibilisation communautaire

Directeur général : Andrew Roy; rédacteur en chef : Nicolas McCarthy; rédacteur : Jacques Faille; mise en pages : Erika Wagner; traduction française : Jean-Luc Malherbe; collaborateurs : Nicolas McCarthy, Kéum Roling, Kita Szpak, Erika Wagner.

Toutes les photos sont de Richard Lawrence, sauf indication contraire.

ISSN 2368-545X, 2368-5468

Le magazine *La Voie Beechwood* est une publication gratuite indépendante et, à moins d'indication contraire claire, ses articles n'appuient aucun produit ou service. La Fondation du cimetière Beechwood est un organisme de bienfaisance canadien enregistré qui émet un reçu pour fins d'impôt pour tout don d'au moins 20 \$. Numéro d'enregistrement 88811 2018 RR0001

Nos coordonnées : Courriel : foundation@beechwoodottawa.ca Téléphone : (613) 741-9530 Courrier : 280, avenue Beechwood, Ottawa (ON) K1L 8A6

Visitez-nous en ligne pour vous informer davantage sur Beechwood, le Cimetière national du Canada, et pour lire les précédents numéros à l'adresse www.beechwoodottawa.ca

Nous voulons connaître vos rétroactions sur nos réalisations! Communiquez avec Erika Wagner à l'adresse foundation@beechwoodottawa.ca

Poste-Publications numéro 42640528. Veuillez retourner le courrier non livrable à des adresses canadiennes à la Fondation du cimetière Beechwood, 280, avenue Beechwood, Ottawa (ON) K1L 8A6.

Conseil d'administration de la Fondation du cimetière Beechwood : Brigadier-général (retraité) Gerry Peddle, président; Chamika Ailapperuma; général (retraité) Maurice Baril; Clare Beckton; Stephen Bleeker; Louise Boyer-Guindon; Cajo Brando; Stephen Gallagher; Ian Guthrie; comm. div. (retraité de la GRC) Tim Killam; Rebecca Murray; Maureen O'Brien; Richard Wagner; Robert White; Grete Hale (présidente émérite).



COMMÉMORER ET CÉLÉBRER LA LIBÉRATION DES PAYS-BAS

par Kéum Roling

Agent principal, Communications
et diplomatie publique

LES CANADIENS ont joué un rôle crucial dans la libération des Pays-Bas il y a 75 ans. Aux Pays-Bas et au Canada, les Néerlandais s'arrêtent pour réfléchir à la manière dont les Alliés, dont de nombreux Canadiens, ont fait le sacrifice ultime pour les libérer de l'occupation nazie. Les Néerlandais expriment de tout cœur leur gratitude et célèbrent le fait que, depuis 1945, ils vivent à nouveau en liberté.

4 mai : Jour du Souvenir aux Pays-Bas

Depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, les Pays-Bas commémorent leurs morts le 4 mai. Depuis 1961, on se souvient ce jour-là des victimes de la Seconde Guerre mondiale, ainsi que des victimes d'autres conflits, guerres et missions de maintien de la paix qui ont eu lieu depuis le début de la Seconde Guerre mondiale. Le 4 mai est donc devenu l'équivalent néerlandais du Jour du Souvenir, qui est célébré le 11 novembre au Canada.

La célébration nationale du Jour du Souvenir (*Dodenherdenking*) aux Pays-Bas a lieu le 4 mai à 20 heures. À ce moment-là, deux minutes de silence sont observées dans tout le pays pour commémorer les victimes de la guerre. Une cérémonie nationale de commémoration a lieu sur la place du Dam à Amsterdam en présence de Sa Majesté le Roi et de représentants du Conseil des ministres du Royaume des Pays-Bas et du Parlement néerlandais. Parallèlement à cette célébration nationale du Jour du Souvenir à Amsterdam, à l'échelle du pays des cérémonies de commémoration locales ont lieu dans presque toutes les villes néerlandaises. De toute évidence, en raison de la crise actuelle du coronavirus, toutes ces cérémonies, y compris le *Dodenherdenking* national à Amsterdam, ont été réduites. Elles ont cependant été diffusées en ligne. À 20 heures, tout le pays s'arrête et reste silencieux pendant deux minutes. Dans tout le pays, les couleurs nationales néerlandaises ont été mises en berne de l'aube au crépuscule le 4 mai.

Jour du Souvenir néerlandais au Canada

Cette commémoration nationale néerlandaise a lieu non seulement aux Pays-Bas, mais aussi à l'étranger. Chaque année, l'ambassade du Royaume des Pays-Bas à Ottawa et les consulats généraux à Toronto et à Vancouver commémorent les Canadiens qui ont donné leur vie pour la libération des Pays-Bas il y a 75 ans. À Ottawa, ce service commémoratif a toujours eu lieu le 4 mai à 14 heures. Compte tenu du décalage horaire entre Ottawa et les Pays-Bas, il s'agit de s'assurer que cette cérémonie se déroule exactement au même moment dans les deux pays. Cela signifie qu'aux Pays-Bas et au Canada, nous commémorons les plus de 7 600 Canadiens morts au cours de la campagne de neuf mois visant à libérer simultanément les Pays-Bas. Nous n'oublierons jamais l'immense sacrifice qu'ils ont fait pour la cause de la liberté.



Depuis plusieurs années, l'ambassade s'associe au cimetière Beechwood pour célébrer son service commémoratif au Cimetière militaire national. Il se déroule au monument central, qui est dédié aux hommes et aux femmes des Forces armées canadiennes ayant servi le Canada avec honneur et distinction. C'est en effet un endroit magnifique et approprié pour tenir ce service avec les Canadiens et les Néerlandais.

Célébrer et partager la liberté

Aux Pays-Bas, dans de nombreuses villes, divers événements commémoratifs et festifs ont été organisés en mémoire de la libération de ces villes respectives. Même si de nombreux événements sont organisés le jour précis de la libération de la ville, la plus grande célébration a lieu le Jour de la Libération (*Bevrijdingsdag*) lui-même, c'est-à-dire le 5 mai.

Cette année, lors de 14 festivals de la Libération organisés dans tout le pays, les Néerlandais ont célébré à la fois la libération et la liberté dont ils jouissent actuellement. Par la même occasion, l'attention a été portée sur le fait que, dans de nombreux pays du monde, cette liberté n'est pas acquise, voire est totalement absente. Lors de ces festivals de la Libération, il est rappelé aux jeunes de ne pas tenir leur liberté pour acquise. Ensemble, les 14 festivals, qui ont lieu cette année le 5 mai, sont devenus le plus grand événement culturel d'une journée aux Pays-Bas. Malheureusement, les célébrations de cette année ont dû également être transférées à la télévision et sur les plateformes en ligne. À la lumière de la situation actuelle, c'est une fois de plus un rappel poignant de la valeur de notre liberté.

Au Canada, l'ambassade du Royaume des Pays-Bas, les consulats généraux du Royaume des Pays-Bas à Toronto et à Vancouver, ainsi que les consuls honoraires, ont remis une épinglette commémorative qui est le symbole de la « liberté » à la lumière de l'initiative 75 ans de liberté. Les couleurs de l'épinglette, rouge-blanc-bleu, représentent les couleurs du drapeau national néerlandais. La conception de l'épinglette illustre une torche et une flamme de la liberté et on peut aussi voir une colombe de la paix dans la flamme. La distribution de l'épinglette symbolise le fait que nous devons « partager notre liberté » et nous permet de faire prendre conscience de l'importance de la liberté. Vous pouvez transmettre cette torche de la liberté pour que la flamme puisse continuer à brûler



LE MONUMENT COMMÉMORATIF D'INCINÉRATION À OTTAWA

par Nicolas McCarthy

Directeur du marketing, des communications
et de la sensibilisation communautaire

ADJACENT AU Champ d'honneur dans la section 27, où sont enterrés les morts de guerre et les anciens combattants, se trouve un petit bâtiment en marbre. Il s'agit d'un important monument commémoratif militaire, parmi les premiers érigés au cimetière Beechwood.

La Commission des sépultures de guerre du Commonwealth a construit le Monument commémoratif d'incinération en 1958. Il se compose de panneaux commémoratifs placés sur un mur intérieur d'un abri en marbre conçu et construit par des ingénieurs d'Anciens Combattants Canada. La Commission a installé une Croix du Sacrifice au centre de la section 27 en 1957 et une cérémonie de consécration de la Croix du Sacrifice et du Monument commémoratif d'incinération a eu lieu en mai 1959.

Le Monument commémore 31 morts de guerre de la Première et de la Deuxième Guerre mondiale. Les 31 morts de guerre commémorés sur le mémorial ont été incinérés au Canada et aux États-Unis et n'ont pas de lieu de sépulture.

En 1971, le Monument commémoratif d'incinération a également apposé des plaques pour commémorer 28 morts de guerre néerlandais dont les tombes sont entretenues par l'Agence canadienne de la Commission, au nom des Pays-Bas.



Les deux plaques se lisent comme suit :

1939 - 1945
IN HONoured MEMORY
OF THESE OFFICERS AND MEN
WHO DIED IN CANADA
AND THE UNITED STATES OF AMERICA
AND WHOSE MORTAL REMAINS
WERE COMMITTED TO FIRE

Traduction
À LA MÉMOIRE VÉNÉRÉE DES OFFICIERS
ET DES HOMMES QUI SONT MORTS AU CANADA
ET AUX ÉTATS-UNIS, ET DONT LES RESTES
ONT ÉTÉ INCINÉRÉS

1940 - 1945
TER HERDENKING VAN DE IN CANADA
GEVALLEN NEDERLANDERS

Traduction
EN SOUVENIR DES CITOYENS HOLLANDAIS
TOMBÉS AU CANADA



Un moment fort du Festival canadien des tulipes

LA CÉRÉMONIE DE LA JOURNÉE DES ANCIENS COMBATTANTS 2020 VIA TVTULIPE

par Kita Szpak

Coordonnatrice du Festival, anciens combattants et aînés

LE FESTIVAL CANADIEN DES TULIPES a été fier de présenter sa cérémonie annuelle de la Journée des anciens combattants le 12 mai 2020 à 11 heures au cimetière national Beechwood. Les téléspectateurs ont pu regarder la cérémonie privée officielle sur la chaîne TVTulipe du Festival.

La cérémonie comprenait la pose d'une couronne pour commémorer le 75^e anniversaire de la libération des Pays-Bas. Les liens du Festival avec les Pays-Bas sont formidables. Le Festival canadien des tulipes a été créé pour célébrer le don royal historique de tulipes des Néerlandais aux Canadiens immédiatement après la Seconde Guerre mondiale, en tant que symbole de l'amitié internationale.

Le Festival préserve le rôle mémorable joué par les troupes canadiennes dans la libération des Pays-Bas et de l'Europe et commémore la naissance de la princesse néerlandaise Margriet à Ottawa pendant la Seconde Guerre mondiale, seul personnage royal né au Canada. D'où l'importance de se souvenir de ce lien historique lors de la Journée des anciens combattants du Festival des tulipes — en particulier en cette année anniversaire.

Pour marquer l'occasion, le Festival a également récompensé et célébré des membres de chacune des trois branches de l'armée qui ont servi notre pays. Il s'agit de la troisième année où un vétéran honoraire a été sélectionné dans l'armée de terre, la marine et l'aviation en fonction des candidatures soumises au Festival. Tout le personnel des Forces armées canadiennes, peu importe le moment où il sert ou a servi, peut poser sa candidature.

Bien sûr, nous vivons actuellement des moments extraordinaires où de nombreux événements et activités sont annulés et reportés à une date ultérieure, lorsque les gens pourront se réunir à nouveau pour célébrer et commémorer. Même si le Festival canadien des tulipes et le Cimetière national Beechwood auraient préféré que des anciens combattants, des dignitaires et le public assistent à la Journée des anciens combattants pour reconnaître comme il se doit les contributions des hommes et des femmes au service de notre pays, il avait été unanimement convenu qu'une cérémonie du Festival — peu importe sous quelle forme réduite — devait avoir lieu pour honorer tous ceux et celles qui ont servi. La simplicité de l'événement diffusé n'a fait qu'amplifier sa puissante signification pour nous tous.



LE JARDIN D'HOMMAGE VIVANT EN FLEURS

PLANTÉ À L'ORIGINE le 6 juin 2019 pour le 75^e anniversaire du Jour J, le Jardin d'hommage vivant est un engagement extérieur visant à éduquer, enseigner et partager les histoires du passé et à garantir que le sacrifice de tous les membres des Forces armées canadiennes et des nations alliées ne sera jamais oublié. Le Jardin d'hommage vivant est un partenariat entre l'ambassade du Royaume des Pays-Bas, le Festival canadien des tulipes, la Campagne de plantation d'arbres le long de l'autoroute des Héros, Anciens Combattants Canada et le cimetière Beechwood.

Le 1^{er} octobre 2019, jour de la commémoration du 75^e anniversaire du début de la campagne de l'Escaut qui a conduit à la libération de la Hollande et à la victoire finale des Alliés, la tulipe spéciale Libération75 du Festival a été plantée.

Au mois de mai, cette tulipe orange vif aux pétales en forme de couronne fleurira pour illustrer le fier soutien aux Forces armées canadiennes, tout en honorant les Canadiens tombés au combat lors de la libération des Pays-Bas.



LE LIBÉRATEUR DES PAYS-BAS — LE GÉNÉRAL CHARLES FOULKES

par Erika Wagner

*Coordonnatrice des programmes
et des collectes de fonds*

AU MILIEU de la Section des anciens combattants, entre la Croix du Sacrifice et le bunker d'incinération néerlandais, réside non seulement un grand Canadien, mais un héros militaire pour le peuple hollandais.

Charles Foulkes est né en Angleterre le 3 janvier 1903. Après ses études universitaires, Foulkes s'est joint à la Force permanente du Canada en 1926. Au début de la Seconde Guerre mondiale, Foulkes était major dans la 3^e Brigade de la 1^{re} Division d'infanterie canadienne. Alors qu'il gravissait les échelons, d'autres généraux canadiens célèbres, comme le général Henry Crerar, ont remarqué ses connaissances tactiques exceptionnelles. En janvier 1944, il a remplacé le major-général E.L.M. Burns en tant qu'officier général commandant la 2^e Division d'infanterie, unité qui combattait dans la campagne de Normandie. En novembre 1944, Foulkes s'est joint en tant qu'officier général commandant au 1^{er} Corps canadien, qui combattait alors dans la campagne d'Italie.

En mai 1945, avec le suicide d'Adolf Hitler et le siège russe victorieux sur Berlin, l'Allemagne nazie commençait à s'effondrer sur tous les fronts. Le 4 mai, le feld-maréchal Montgomery accepta la reddition de toutes les forces allemandes du nord-ouest de l'Allemagne, du Danemark et des Pays-Bas. Cependant, on craignait que la 25^e Armée allemande continue de tenir aux Pays-Bas, de sorte que son commandant, le général Blaskowitz, rencontra le général Foulkes à l'hôtel de Wereld, à Wageningen. Le 5 mai 1945, ils négocièrent et signèrent un document de reddition plus détaillé pour toutes les forces allemandes aux Pays-Bas.

Après la guerre, Foulkes fut nommé comme tout premier chef d'état-major (devenu ensuite chef d'état-major de la défense), qui supervisa la démobilisation de l'armée et les préparatifs ultérieurs de la Guerre froide et de la Guerre de Corée. Puis, en 1951, il devint président du Comité des chefs d'état-major, où il persuada le gouvernement Diefenbaker d'accepter en 1957 l'Accord de défense aérienne de l'Amérique du Nord (maintenant connu sous le nom de NORAD). Il prit sa retraite en 1960 et décéda à Ottawa le 12 septembre 1969.

Ce héros international obtient enfin la reconnaissance qu'il mérite avec l'installation, près de sa tombe, d'une plaque pour un éminent Canadien par la Fondation du cimetière Beechwood. Une cérémonie de dévoilement était prévue le 5 mai avant l'épidémie de la COVID-19. Elle aurait marqué le 75^e anniversaire de la signature du document historique de reddition par le général Foulkes.

Beechwood a ouvert la plaque au public, mais la cérémonie officielle de dévoilement devra attendre qu'une autre date puisse être fixée.



Le saviez-vous?

Crerar et Foulkes sont enterrés à une seule pierre tombale de distance dans la section des anciens combattants.



Photos prises par
Nathan Pigeon